

英對意阿爭案

將採果斷態度

於必要時將封鎖蘇彝士運河

對美法施壓力阻止貸款與意

阿國劃地借款求意人未必接受

【路透社倫敦十二日電】英政府對阿比西尼亞與意國爭端，現已採取果斷態度。英政府決定，若意國不撤出阿比西尼亞，則將封鎖蘇彝士運河。此舉將對意國造成嚴重經濟打擊。英政府並對美法兩國施壓力，阻止其向意國提供貸款。此外，阿國劃地借款求意人未必接受。

沙漠之地位問題

財政困難或可使之變計

則阿皇誓以赤血保衛國家

【路透社倫敦十二日電】阿比西尼亞皇帝塞拉西，因財政困難，對沙漠之地位問題，可能變計。塞拉西皇帝曾宣誓，將以赤血保衛國家。目前，阿國正與意國就沙漠之地位進行談判。

改革現行地方制度

以建立自治制度為改革目的

【中央社訊】內政部為改革現行地方制度，特令各省縣市政府，以建立自治制度為目的。此項改革旨在加強地方自治，提高行政效率。

英日之舉

飛往非之舉

引致非之舉

英總選舉

將延期

至明年一月舉行

【路透社倫敦十二日電】英國總選舉，原定於今年舉行，現已決定延期至明年一月舉行。此舉係因政府事務繁重所致。

試行已告成功

發動改用新式引擎燃燒機

一年可省燃料一萬六千佛郎

【路透社巴黎十二日電】法國政府試行改用新式引擎燃燒機，已告成功。此舉每年可節省燃料一萬六千佛郎，對降低運輸成本有重大貢獻。

日財力不堪負擔

大藏省決定抑制公債增發

【路透社東京十二日電】日本大藏省因財力不堪負擔，決定抑制公債增發。此舉旨在減輕財政壓力，穩定金融市場。

美造大艦

四日內可橫渡大西洋

每小時可行廿八海里

英報著文

銀價與中國生存

若再漲高將加速中國市場崩潰

【路透社倫敦十二日電】英報著文論及銀價與中國生存之關係。文章指出，若銀價再漲高，將加速中國市場崩潰，對中國經濟造成嚴重影響。

日軍局局長

遇刺殞命

原因現其疑味

【路透社東京十二日電】日本軍局局長，日前在東京遇刺殞命。目前，警方正調查此案，原因尚不明確，疑味重重。

犯侵佔罪

被判處死刑

【中央社訊】一名犯侵佔罪之男子，日前被判處死刑。此舉旨在嚴懲犯罪，維護法律尊嚴。

胡佛發表一文

責現政府對憲法態度

自由與否為不當手段之為愈

新聞紙製造廠

不幸慘劇發生於蘇門答臘

各地報紙全停刊

【路透社倫敦十二日電】新聞紙製造廠在蘇門答臘發生不幸慘劇，導致各地報紙全停刊。此舉對當地新聞事業造成重大打擊。

駐日軍司令

昨由東京啟程來華

先至長春晤關東軍司令

【路透社東京十二日電】駐日軍司令，昨日由東京啟程來華。他將先至長春晤關東軍司令，隨後前往其他地區視察。

日人高宮等

在鄭州調查商業

【中央社訊】日人高宮等，日前在鄭州調查商業情況。此舉旨在了解當地經濟狀況，為日商投資提供參考。

營救困難

英記者獲救

英記者獲救

定期成立

京市圖書編輯館

定於下月開工

【中央社訊】京市圖書編輯館，定於下月正式成立並開工。此舉旨在加強圖書編輯工作，促進文化事業發展。

昨由滬返粵

蔣伯誠返粵

蔣伯誠返粵

【中央社訊】蔣伯誠，昨日由上海返回廣東。此舉與其個人行程有關。

任鴻鵠到滬

任鴻鵠到滬

【中央社訊】任鴻鵠，日前抵達上海。此舉與其工作行程有關。

王用賓赴滬

王用賓赴滬

王用賓赴滬

今日開會

五省市交通委員會

定於今日開會

【中央社訊】五省市交通委員會，定於今日開會。此舉旨在商討交通建設事宜。

首創集團結婚

每對費用僅六元

每對費用僅六元

【中央社訊】首創集團結婚，每對費用僅六元。此舉旨在簡化結婚程序，減輕經濟負擔。

唐山白俄激增

唐山白俄激增

【中央社訊】唐山白俄人數激增，引起當地政府關注。政府正採取措施加強管理。

南華僑商會

南華僑商會

南華僑商會

抽收房租一月

抽收房租一月

抽收房租一月

【中央社訊】抽收房租一月，引起社會各界關注。政府正就此問題進行調查。

今日稿「中國問題座談會」

今日稿「中國問題座談會」

今日稿「中國問題座談會」

【中央社訊】今日稿「中國問題座談會」，將於明日舉行。此舉旨在探討中國當前問題，促進學術交流。

再議汪院長辭職

再議汪院長辭職

【中央社訊】再議汪院長辭職，引起社會各界關注。政府正就此問題進行處理。

短評

短評

短評

陝垣暴雨河堤潰決

平地積水數尺有如河流

公路均被沖毀交通斷絕

西安通訊：本年初夏之際，陝西全省，連綿大雨，至五月廿六日，雨勢更甚，全省各地，平地積水數尺，有如河流，交通斷絕，房屋倒塌，人畜溺斃，慘不忍睹。據悉：全省各地，均遭此災，尤以關中平原，受害最重。現全省交通，均告斷絕，民無生計。政府已派員分赴各縣，視察災情，並撥款救濟。惟因交通斷絕，救濟物資，難以運達，災民生活，極感困難。

決整頓保衛團

全省保安處即將改組

保定通訊：省保安處，為整頓全省保衛團，並改組全省保安處，現已決定，將全省各縣保衛團，一律整頓，並改組為全省保安處。此項決定，係由省府，於日前，正式頒布，各縣應即遵照辦理。據悉：此項決定，係由省府，為加強地方治安，並提高保衛團之戰鬥力，而採取之重要措施。現各縣均已開始辦理，預計不久即可全部完成。

胡茄入黨

三三制特別介紹

南京通訊：胡茄，現由上海電影界，正式加入國民黨，並由該黨，特別介紹，參加三三制。胡茄，現年三十餘歲，曾任上海電影界，重要職務，對電影事業，有極大貢獻。此次加入國民黨，並參加三三制，係由其個人，向該黨，提出申請，經該黨，審核通過，而正式加入。胡茄表示，將竭盡全力，為黨工作，並為國家，貢獻其全部力量。

我國科學界新發明

壓電水晶試驗成功

北平通訊：北平科學研究所，為研究壓電水晶之性質，並試驗其應用，現已試驗成功。此項發明，係由該所，研究員，經過多年之努力，而正式完成。據悉：壓電水晶，具有極高之電壓，並可產生強大之電流，對於電力工業，具有極大之貢獻。此次試驗成功，標誌著我國科學界，在壓電水晶之研究方面，取得了重大突破。此項發明，將對我國電力工業，產生深遠影響。

自殺慘案迭出

三日之內五人自殺

湖州通訊：湖州地區，近日發生多起自殺慘案，三日之內，已有五人自殺。據悉：此項慘案，係由多種原因引起，包括生活困難，精神壓力，以及社會不公等。政府已派員，前往調查，並採取措施，防止類似慘案，再次發生。同時，政府亦呼籲社會各界，應多予同情，並提供必要之幫助，以減輕災民之痛苦。

黑毛人

在海州二區

高城鄉發現

海州通訊：海州二區，高城鄉，近日發現黑毛人。據悉：黑毛人，係一種原始人類，具有極高之智慧，並能製造工具。此次發現，係由當地居民，在野外，發現其遺骸，而正式發現。此項發現，對於研究人類進化，具有極大之貢獻。政府已派員，前往調查，並採取措施，保護該處之遺骸，以備進一步研究。

金銀極端

金銀極端

廣州通訊：廣州地區，近日發生金銀極端事件。據悉：此項事件，係由金銀商人，因金銀價格，波動劇烈，而引發。現各金銀商人，均表示，將採取必要措施，以穩定金銀價格，並防止類似事件，再次發生。政府亦呼籲社會各界，應多予理解，並提供必要之幫助，以減輕金銀商人之負擔。

積極籌備

積極籌備

長沙通訊：長沙地區，近日發生積極籌備事件。據悉：此項事件，係由長沙市政府，為籌備某項重要活動，而正式發起。現各機關，均已開始積極籌備，並預計不久即可全部完成。此項活動，將對長沙地區，產生深遠影響，並為社會各界，提供極大之便利。

航空線

航空線

南寧通訊：南寧地區，近日發生航空線事件。據悉：此項事件，係由南寧市政府，為加強地方交通，而正式發起。現各機關，均已開始積極籌備，並預計不久即可全部完成。此項航空線，將對南寧地區，產生深遠影響，並為社會各界，提供極大之便利。

民南西

民南西

航空通訊：民南西地區，近日發生航空線事件。據悉：此項事件，係由民南西市政府，為加強地方交通，而正式發起。現各機關，均已開始積極籌備，並預計不久即可全部完成。此項航空線，將對民南西地區，產生深遠影響，並為社會各界，提供極大之便利。

航民南西

航民南西

航空通訊：航民南西地區，近日發生航空線事件。據悉：此項事件，係由航民南西市政府，為加強地方交通，而正式發起。現各機關，均已開始積極籌備，並預計不久即可全部完成。此項航空線，將對航民南西地區，產生深遠影響，並為社會各界，提供極大之便利。

商辦漢鎮既濟水電公司通告

本公司為便利市民起見，特將水電費，由每月一次，改為每月兩次。此項措施，將自即日起，正式實施。如有不便之處，敬請諒解。特此通告。

律師祝存照受任曾張素文法律顧問啟事

本律師受任曾張素文女士，為其法律顧問。凡曾張素文女士，涉及之法律事務，均由本律師，負責處理。特此啟事。

華安水火保險公司

本公司經營水火保險業務，信譽昭著，賠償迅速。歡迎各界人士，垂詢投保。地址：上海南京路。

金同仁

參茸燕耳丸散
地址：上海南京路
電話：二四三三

漢品

參茸燕耳丸散
地址：上海南京路
電話：二四三三

蔡同泰參號

參茸燕耳丸散
地址：上海南京路
電話：二四三三

元昌參號

參茸燕耳丸散
地址：上海南京路
電話：二四三三

壽之靈寶丹廉價

參茸燕耳丸散
地址：上海南京路
電話：二四三三

全國兒童實施委員會主辦

兒童讀物展覽會

定十二月十五日在京舉行

郭教廳准函飭屬徵集讀物送京展覽

郭教育廳准全國兒童實施委員會函，以定於本年十二月十五日，在京舉行全國兒童讀物展覽會，檢閱各省徵集之兒童讀物，並提請該會第三次大會通過展覽辦法，檢閱各省徵集之兒童讀物，並提請該會第三次大會通過展覽辦法，檢閱各省徵集之兒童讀物，並提請該會第三次大會通過展覽辦法。

中國教育學會

三屆年會延期舉行

南京二十日電：中國教育學會，原定於本年十一月間，在南京舉行第三屆年會，因故延期舉行，現已決定於明年一月間，在南京舉行。

青島暑期訓練

五次測驗成績

青島暑期訓練，自開學以來，成績斐然，現已舉行第五次測驗，成績如下：

姓名	成績
王德林	九十分
李德林	八十分
張德林	七十分
趙德林	六十分
劉德林	五十分

中法庚款會

決定撥款

中法庚款會，現已決定撥款，以資助各項教育事業，並決定撥款，以資助各項教育事業。

中研院評議會

定期開會

中央研究院評議會，現已決定定期開會，以討論各項重要事項。

兒童問題與批評

介紹與批評

於此即有二問題：一、兒童之精神生活，實為其一生之基礎，故其精神生活之健全與否，實為其一生之關鍵。二、兒童之身體生活，亦為其一生之基礎，故其身體生活之健全與否，實為其一生之關鍵。

杭甬鐵路

造成全國紀錄

杭甬鐵路，現已造成全國紀錄，其工程之艱巨，實為我國歷史上所罕見。

明證實事

全國學校採用
上海大華書局出版
中學教本

師範	中學	初級中學	實業中學
師範小學教本	中學國文教本	初級中學國文教本	實業中學國文教本
師範算術教本	中學算術教本	初級中學算術教本	實業中學算術教本
師範常識教本	中學常識教本	初級中學常識教本	實業中學常識教本
師範自然教本	中學自然教本	初級中學自然教本	實業中學自然教本
師範歷史教本	中學歷史教本	初級中學歷史教本	實業中學歷史教本
師範地理教本	中學地理教本	初級中學地理教本	實業中學地理教本
師範體育教本	中學體育教本	初級中學體育教本	實業中學體育教本
師範音樂教本	中學音樂教本	初級中學音樂教本	實業中學音樂教本
師範美術教本	中學美術教本	初級中學美術教本	實業中學美術教本

師範	中學	初級中學	實業中學
師範小學教本	中學國文教本	初級中學國文教本	實業中學國文教本
師範算術教本	中學算術教本	初級中學算術教本	實業中學算術教本
師範常識教本	中學常識教本	初級中學常識教本	實業中學常識教本
師範自然教本	中學自然教本	初級中學自然教本	實業中學自然教本
師範歷史教本	中學歷史教本	初級中學歷史教本	實業中學歷史教本
師範地理教本	中學地理教本	初級中學地理教本	實業中學地理教本
師範體育教本	中學體育教本	初級中學體育教本	實業中學體育教本
師範音樂教本	中學音樂教本	初級中學音樂教本	實業中學音樂教本
師範美術教本	中學美術教本	初級中學美術教本	實業中學美術教本

發均書各 行發局書界世 售有店地

集全園隨

隨園全集，現已出版，內容豐富，為研究隨園文學之重要參考資料。

師範	中學	初級中學	實業中學
師範小學教本	中學國文教本	初級中學國文教本	實業中學國文教本
師範算術教本	中學算術教本	初級中學算術教本	實業中學算術教本
師範常識教本	中學常識教本	初級中學常識教本	實業中學常識教本
師範自然教本	中學自然教本	初級中學自然教本	實業中學自然教本
師範歷史教本	中學歷史教本	初級中學歷史教本	實業中學歷史教本
師範地理教本	中學地理教本	初級中學地理教本	實業中學地理教本
師範體育教本	中學體育教本	初級中學體育教本	實業中學體育教本
師範音樂教本	中學音樂教本	初級中學音樂教本	實業中學音樂教本
師範美術教本	中學美術教本	初級中學美術教本	實業中學美術教本

發均書各 行發局書界世 售有店地

刊月理經

經濟月刊，現已出版，內容豐富，為研究經濟學之重要參考資料。

師範	中學	初級中學	實業中學
師範小學教本	中學國文教本	初級中學國文教本	實業中學國文教本
師範算術教本	中學算術教本	初級中學算術教本	實業中學算術教本
師範常識教本	中學常識教本	初級中學常識教本	實業中學常識教本
師範自然教本	中學自然教本	初級中學自然教本	實業中學自然教本
師範歷史教本	中學歷史教本	初級中學歷史教本	實業中學歷史教本
師範地理教本	中學地理教本	初級中學地理教本	實業中學地理教本
師範體育教本	中學體育教本	初級中學體育教本	實業中學體育教本
師範音樂教本	中學音樂教本	初級中學音樂教本	實業中學音樂教本
師範美術教本	中學美術教本	初級中學美術教本	實業中學美術教本

發均書各 行發局書界世 售有店地

江蘇

江蘇省政府，現已決定，以加強地方建設，並決定撥款，以資助各項教育事業。

師範	中學	初級中學	實業中學
師範小學教本	中學國文教本	初級中學國文教本	實業中學國文教本
師範算術教本	中學算術教本	初級中學算術教本	實業中學算術教本
師範常識教本	中學常識教本	初級中學常識教本	實業中學常識教本
師範自然教本	中學自然教本	初級中學自然教本	實業中學自然教本
師範歷史教本	中學歷史教本	初級中學歷史教本	實業中學歷史教本
師範地理教本	中學地理教本	初級中學地理教本	實業中學地理教本
師範體育教本	中學體育教本	初級中學體育教本	實業中學體育教本
師範音樂教本	中學音樂教本	初級中學音樂教本	實業中學音樂教本
師範美術教本	中學美術教本	初級中學美術教本	實業中學美術教本

發均書各 行發局書界世 售有店地

一杯麥酒

刻劃着牛蹄印的路上，麥浪給翻出了這風景的黑瓦屋底白牆，白牆，那會子有些房子吧，那會子你會有着

哈姆森 方捷 譯作

「預備走罷，咱們。」

那夥兒農民們給將黑馬的騎者截去，他們之中有人舉起手，舉過了馬頭，送上去，是一杯麥酒。

騎在黑馬上的酒人，懂得這個，他接過了酒，用保護茂尼的交應，舉起來，舉過自己的肩，他說了：

「『哈過酒吃，老子們全記着你們，靠着這杯酒的一股勁兒吧，我們這杯酒就旋給他看呢。』」

他們看着眼睛，酒杯在鼻子的一條線上，慢慢的，送到嘴裏，他吃了，爲我們大家乾了一杯麥酒。

走吧，老子們揚起了手

兩個鐘頭以後，我起床了。艾倫也起來了，她匆忙地穿着衣服，穿上鞋子。這時，我便轉身看了看，甚至於現在它還像一個飄忽的夢刺激着我。我到洗澡間的前面，艾倫站到了洗臉架的房門上佈置。她離開房間的時候，我使褲帶系四圈着，一綫冷風從敞開的窗子邊上吹到我的身子。這時，我抬上看見桌子上下伸出一個死屍來，它是裝在棺材內的，穿白衣服，有一臉斑白的鬚髮，這是男兒，他的枯瘦的腿從被單下面暴露出來，像緊握着拳頭一樣。他的一頭垂縮

方哈姆森作
捷譯

生命之吶喊

地慘憺，死寂，我在豐滿的光里看見了一切，我沒有說一個字就走開了。

當艾倫回轉來的時候，我預備要走了。我不時地數行着她的感念，她趕我披上外衣，她還要伴着我走到近街的門邊，但我沒說甚麼，在門邊她長榆地靠牆着，好像怕被人看見一樣。

「喂，再見罷，」她低微說着：

「到明天再來。」我試探着問：

「爲什麼不是明天呢？」

「我的先生，沒有那樣多的問題。明天，我要去，我有關係的人死了，現在我那兒——你知這的。」

「可是，後天好嗎？」

「是啦，後天我到這個門邊來會你，再會！」

她走了。

她是誰呢？那死屍呢？無業操着拳頭，嘴角兒垂腫着，多驚人的把戲呀！待到天，她一定會期望我的，我應當再看一看嗎？

我筆直走到柏林花拉咖啡店，翻着各地往年的花名冊。我找到了亦爾，康基威某一個號開的時候，那里有那個名字了。我等了一刻兒，晨報出刊了，我趕快地翻看死亡的傷告欄，我很奇怪，我在那一面竟發現了她的名字，並且用了很重要的印號刊在第一行內。

「我的丈夫，五十三歲，在久病之餘，今天死了。」

通告寫了今天的日期是：我坐着思染了一個悠長的時候。

一個男男子結婚，妻子比他他要少三十歲，他得着……他生命的病疾，那天他竟娶了那位小年的寡婦，太荒謬了，求助着。

(完)

(六九)

你愛了我，你又不愛了我，這是屬於自然的，我當然也會懂得。不過，我猜不透，世界上為什麼會有第二個女郎能等到你的愛呢？難道她能夠比較我們過去的戀還更勝絳此嗎？

你說你有愛，現在我已知道了，你更堅決的愛我，但是我那里能夠相信你呢。人類全都是欺騙，現在我已說給你，你也會更堅決的愛我，但是我那里能夠相信你呢。人類全都是欺騙，你希望對我剖白你自己，我也知道你的苦衷，我也應該要謝謝你。不過，我覺得你許多話都是多餘的。好多年數以來，你不是對我講過許多許多許多甜蜜的話語許多話嗎？但是現在，那些話呢？那些話或許你自己都已忘掉了呢？

何必再多講，寫得更多我是更安心痛呀的。

再會吧？然而誰知道我們會不會有再會呢？

蓉

很長很長的信她總是封一封一封的寄給我，每封信都能使我得到太多的感動，每封信都能夠惹起我的痛哭。她好像被騙走了絕合的小子一樣，總是打着淒涼的調子幽怨的低訴着，似乎在怨自己已的命運，似乎在怨騙騙她的騙子，然而她總是幽怨的，不曾消滅過的說過一遍。

我不能忍受你的小島就是這麼憂鬱的活下去，她是可憐的，她要我愛。我不愛她，天晚了，太陽要下山了的時候，她又對什麼地方呢呢？

世界文學的交流

飯飽後，帶來未着腳的，吃在床未着腳的，大夥兒笑着在營門口，談着，笑着還玩着。

南風輕披在身上，舒舒的，夜裏叫來古老的檳榔的香味，流到我們的身邊，流進了我們心，舒舒的。

那兒，老們全打起了快樂的旗幟，在穩靜的天空上，在穩靜的原野上，閃着星，跳動的星心，給那樣的星，振盪出一首夜的歌，口噴着，有月亮的夜，快給這狂，可有月亮，夜浸了這個夜，這樣的。

第二天，仍舊的走着。對着那個不知名的山林，揚起了陌生的山，來我們飛，飛眼兒呢，口角里貼口呢。

沒有霧的早晨，太陽光給淋在背上，影子鋪在地上。

染透了海濱浴場的初夏，熱氣圍繞着腳腕，眼角的睫毛五彩的，飛起了了，了們的背影呢，飛起了了。

(二)

大戰後，中國承受着世界經濟恐慌的影響，因而惹起了空前的大革命，沒沒地輸入自由主義思想的作家們，勿論對於帝國主義者或封建勢力的軍閥，在事實上都是飽嘗着極大的痛苦。然而，他們——小布爾喬亞和知識階級——所實踐的反帝，反封建運動，仍是非常薄弱而無力。

外國文學的翻譯家，他們是介紹者，在當時，他們向那方面進行呢，這是一個問題。

人道主義的文藝……『描寫悲慘的人生，表現黑暗的人生！』

這是他們唯一的途徑，在中國，自然主義的文藝運動，是從此人道主義的途徑所出發。

哥爾果 譯《工人日記》 吹簫之譯
托爾斯泰 譯《安娜》 周作人譯
陀爾斯泰 譯《罪惡》 孫伏園譯
屠格涅夫 譯《獵人日記》 吹簫之譯
愛德列夫 譯《蘇人的愛》 沈從民譯
阿志巴級夫 譯《工人級志略夫》 魯迅譯
般生 譯《新結婚的一對》 朱芬譯

此外有『忍』、『禁食節』、『生獸死獸』等。文學的途徑，直到採取『文學研究會』底名稱的時候，上所介紹的外國作品，均由他們的機關雜誌『小說月報』發表，散佈於國內。

與這人道主義派的集團『文學研究會』對立的還有一個團體同時出現，那就是般般所稱的『創造社派』。自然，在轉機的時候，中國階級制度不能限於單純的存在；那怕是同屬於小布爾喬亞，也會有種種的階段。文學研究會同創造社都是屬於小布爾喬亞的。但，前者的作家們，主要是以小布爾喬亞的上升，或受資本家的惠顧，而生活較優裕的階級為中心；相反地，後者是以資本主義社會底必要的布爾喬亞教育機關為基礎的，所謂大學生，而尚未確定職業地的一般青年知識階級為中心的。這兩派根本的不同，所以才能形成從來的對立。

『自我的表現，內心的要求』為藝術而藝術……這些口號和浪漫主義，舊稱至上主義的海外文學作品，都是他們以為背景而作宣傳的有力武器。

苛德 譯《少年維特之煩惱》 郭沫若譯
王爾德 譯《杜連格來》 郁達夫譯

還有郭譯『西夢湖』，鄭伯奇譯『魯森堡之一夜』，訖均吾譯『虛無消息』等。

此時，郭沫若往日本九州大醫學院，鄭伯奇往京都帝大，郁達夫往東京帝國大學。

這樣，他們一根據自然主義，一依着浪漫主義，而同時進行開拓中國的新文藝。

世界著名文豪的作品，經過這兩種主義輸入國內的結果，從來拘束中國的語體，使流暢抑揚而富於散化的表現出來。同時，因日本文學作品的移入，使新的本語，直接地成為中國的現代語。甚至有了中日共通用語語的現象。

概此，世界文學是如何地支配着中國文學，大概可以明瞭了，所謂世界文學流行於中國，決不是奇事的，吾人更追溯歷史以敘述。

的確的確的

還是他是好

哈德門

香烟


百吸不厭

甘涼清香



The illustration shows two men in traditional Chinese attire. The man on the left is looking towards the man on the right, who is holding a lit cigarette. Below them is a pack of Hatamen cigarettes, featuring the brand name 'HATAMEN' and '10 CIGARETTES'.

夏 日 良 藥



萬金油

八卦丹

頭痛粉

清快水

霍亂吐瀉
食兼宜萬
腹痛急痧
可治

消食健胃
提神醒酒
避暑戒煙
疫

中暑頭昏
牙痛一服
即愈

清涼固胃
祛風導滯
火

居家旅行 必備聖藥

夏日到臨，疾疫最易發生，如欲有效的預防及治療，惟有常備虎標四種良藥，可以驅除一切疾疫！

各中西藥房 廣洋雜貨店 均有代售

新嘉坡虎標永安堂漢口分行

地址：山中路三十三號 ● 電話：二九三九

歐家全藥房

清除外患

專治乾癬、濕癬、風癬、疥癬、陰癬、腳癬、髮癬、牛皮、魚鱗、蛇皮、金錢、荷葉、紅雲、赤白、惡瘡、口瘡、生路、惡毒、大藥房、總發行、全國各大藥房、均有代售。

此水係趙露生發明，取料純貴，提製精良，不同凡響。能治各種惡瘡、吐瀉及其他時疫行症。茲將洪水為災各處速效然一大水之過必繼大疫。吾人不忍忽也，敝局心濟衆不忍私利，分毫因有犧牲十萬瓶之舉。今已如數贈肅，本欲即行截止，因各地殃疾疫癘將繼又徇各家團體機關及慈善家及早購備宜未雨而綢繆毋臨渴而掘井。凡向敝局購買一另贈一元運送共八十瓶。一人加一元為限外埠郵購每元加角費三角。

總代理：廣州、香港、上海、漢口、天津、北京、南京、杭州、蘇州、無錫、常州、鎮江、揚州、蕪湖、安慶、九江、長沙、衡陽、桂林、柳州、梧州、南寧、昆明、貴陽、成都、重慶、西安、蘭州、西寧、迪化、烏魯木齊、拉薩、台北、基隆、台中、台南、高雄、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖。

總發行所：廣州、香港、上海、漢口、天津、北京、南京、杭州、蘇州、無錫、常州、鎮江、揚州、蕪湖、安慶、九江、長沙、衡陽、桂林、柳州、梧州、南寧、昆明、貴陽、成都、重慶、西安、蘭州、西寧、迪化、烏魯木齊、拉薩、台北、基隆、台中、台南、高雄、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖。

